

# Desarrollo Rural

## Servicios a Cooperativas

La misión del Servicio de Negocios-Cooperativas Rurales (SNR) es mejorar la calidad de vida de todos los norteamericanos de las zonas rurales al proveer liderazgo para construir negocios competitivos y cooperativas que puedan prosperar en el mercado global. SNR logra su misión invirtiendo sus recursos financieros y/o asistencia técnica en negocios, cooperativas y comunidades, y construyendo asociaciones que complementen los recursos públicos, privados y cooperativos para estimular la actividad de la economía rural. Esta hoja informativa se centra en los programas de Servicios a Cooperativas de SNR.

### ¿Que es una Cooperativa?

Las cooperativas de usuarios procesan y comercializan productos, compran suministros de producción y bienes de consumo, proveen vivienda y crédito, construyen y operan servicios públicos rurales, y proveen otros servicios necesarios para los residentes rurales. Al trabajar juntos en cooperativas para su beneficio mutuo, los residentes rurales generalmente pueden reducir costos, obtener servicios que de otra manera no estarían disponibles, y lograr mayores ganancias por sus productos. Las cooperativas, tanto rurales como urbanas, han sido parte de la economía norteamericana por más de 100 años. Se estima que casi un tercio de la población pertenece a algún tipo de cooperativa. La aplicación de la estructura de negocios en cooperativa en las economías rurales es virtualmente ilimitada.

### Como Ayuda USDA a las Cooperativas Rurales

El programa de Servicios a Cooperativas de SNR ayuda a los residentes rurales a formar nuevos negocios en cooperativas y mejorar las operaciones de cooperativas ya existentes. Para lograr esto, Servicios a Cooperativas provee asistencia técnica, realiza investigaciones relacionadas con cooperativas, y genera productos informativos para promover entre el público el entendimiento de la función de las cooperativas.

Durante la mayor parte de este siglo, la asistencia a cooperativas otorgada por USDA se ha concentrado en cooperativas agrícolas. Aunque las cooperativas de comercialización y de suministros siguen siendo el objetivo principal de los esfuerzos de USDA, SNR planea expandir gradualmente el programa de cooperativas para incluir asistencia a todo tipo de cooperativas rurales.

### Asistencia para Desarrollo de Cooperativas

Servicios a Cooperativas (SC) provee una amplia variedad de asistencia para personas interesadas en formar nuevas cooperativas. Esta ayuda puede ir desde un estudio inicial de factibilidad, hasta la creación e implementación de un plan de negocios. El personal de SC incluye especialistas en desarrollo de cooperativas que hacen todo desde identificar funciones potenciales de una cooperativa hasta identificar las mejores prácticas de negocios y administración. Asimismo proporcionan entrenamiento para directores de cooperativas.

SC busca proveer una visión realista de lo que una nueva cooperativa necesita para alcanzar el éxito. Los miembros de nuestro personal también pueden trabajar junto con especialistas en desarrollo de cooperativas en algunas de las Oficinas Estatales de Desarrollo Rural de USDA en todo el país. Ejemplos recientes de las cooperativas rurales que SC ha ayudado a formar incluyen una cooperativa para mujeres de áreas rurales que producen artículos para regalos hechos a mano, una cooperativa de cultivadores de vegetales que provee a sus miembros un creciente acceso al mercado, y una cooperativa de buzos que cosecha y procesa erizos de mar para exportar a Asia.

### Asistencia Técnica

SC provee asistencia técnica a cooperativas existentes que enfrentan problemas o retos específicos. La asistencia técnica puede incluir ayudar a una cooperativa a desarrollar un plan estratégico de comercialización para adaptarse a las nuevas fuerzas de competencia, ayudar a una cooperativa a tomar una decisión crucial respecto a fusionarse o formar una operación conjunta con otras cooperativas, o a encontrar la manera de convertir la materia prima de los miembros de la cooperativa en productos de valor agregado. Esas son usualmente cuestiones cruciales no sólo para una cooperativa, sino también para las comunidades rurales en las que éstas operan.

SC puede ayudar a mejorar la estructura y eficiencia operativa de un negocio en cooperativa al analizar sus operaciones, evaluar la factibilidad económica de añadir nuevas instalaciones, nuevos productos o servicios. Los estudios cubren toda la gama de decisiones que los negocios en cooperativa enfrentan. La asistencia técnica está diseñada en gran medida para beneficiar a un negocio en cooperativa o grupo específico. Sin embargo, los resultados usualmente proporcionan estrategias de negocios para todas las cooperativas.

## **Investigación**

SC lleva a cabo investigaciones para proveer conocimientos básicos que ayuden a las cooperativas a enfrentar mercados y tendencias comerciales cambiantes. Los estudios incluyen cuestiones financieras, estructurales, administrativas, de política, de gubernamentación interior, legales y sociales, así como varias otras actividades económicas de las cooperativas.

La investigación está diseñada para aplicarse directamente a las necesidades emergentes de las cooperativas. Un gran reto es analizar la estructura de la industria y las prácticas operacionales de las cooperativas para determinar los cambios que se requieren para mantener o lograr un sistema de comercialización orientado al productor. Investigaciones recientes se han centrado en los planes de capitalización usados por las cooperativas, identificación de nuevos mercados para las cooperativas, y oportunidades y obstáculos que las cooperativas enfrentan cuando exportan sus productos al extranjero.

## **Educación e Información**

El Acta de Comercialización Cooperativa de 1926 obliga a USDA a “promover el conocimiento de los principios y prácticas de las cooperativas y a cooperar en promover tales conocimientos con agencias educativas y de comercialización, asociaciones cooperativas y otras.” Para cumplir esta meta, SC proporciona una amplia variedad de programas de entrenamiento y materiales educativos sobre cooperativas.

SC mantiene un depósito de información sobre cooperativas con más de 150 reportes de investigación, publicaciones educativas y videos que cubren todos los aspectos de las operaciones de una cooperativa. Esta información está disponible al público. Una revista bimestral Rural Cooperatives reporta los logros significativos de las cooperativas y comenta las actividades de investigación, asistencia técnica y actividades educativas de SC.

## **Historia y Estadísticas**

Las estadísticas sobre cooperativas se recogen para detectar tendencias de crecimiento y cambios en estructura y operaciones de las cooperativas propiedad de agricultores en el país. Los datos ayudan a identificar y apoyar la investigación y las actividades de asistencia técnica. Esta información es usada en gran medida por las ramas legislativa y ejecutiva del gobierno para formular políticas relacionadas con la agricultura y las cooperativas.

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, sigla en inglés) prohíbe en sus programas la discriminación basada en raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad, impedimento físico o mental, creencia política, estado civil o familiar. (No todas estas prohibiciones aplican a todos los programas.) Las personas con impedimentos que necesitan medios alternativos de comunicación (como braille, letras de imprenta grandes, cintas grabadas, etc.) deben ponerse en contacto con el Centro TARGET del USDA, llamando al (202) 720-2600 (voz o TDD).

Para presentar una queja, escriba al Secretario de Agricultura, Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, Washington, DC 20250, o llame al (800) 245-6340 (voz) o al (202) 720-1127 (TDD). El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos es un empleador que ofrece oportunidad igual de trabajo.

PA 1590-S  
marzo 1997